



Los Angeles County RENT RELIEF PROGRAM



Cẩm nang hướng dẫn về Chương trình và Cách nộp đơn

Sửa đổi ngày: 13/05/24

Center by Lendistry sẽ quản lý các chương trình trợ cấp thay mặt cho (các) bên thứ ba nhưng không quyết định phạm vi, các tiêu chí thoả điều kiện, chiến lược truyền thông hoặc mốc thời gian của chương trình. Các thông tin chi tiết này sẽ được bên thứ ba thực hiện chương trình trợ cấp đưa ra. Tất cả thông tin trong mọi tài liệu tham khảo được cung cấp đều có thể thay đổi.

Quận Los Angeles, thông qua Sở Tiêu dùng và Kinh doanh (Department of Consumer and Business Affairs, DCBA), sẽ tài trợ 68.666.000 USD cho các chủ nhà đủ điều kiện có bất động sản nằm trong Quận LA qua **Chương trình Hỗ trợ tiền thuê nhà tại Quận Los Angeles (Los Angeles County Rent Relief Program)**.

Chương trình này sẽ cung cấp hỗ trợ tài chính trực tiếp cho chủ nhà để giúp họ giảm thiểu những tác động kinh tế bất lợi do đại dịch COVID-19 gây ra khiến người thuê nhà không thể trả đủ tiền thuê nhà cho họ.

Khoản trợ cấp có thể được sử dụng để trang trải các chi phí đủ điều kiện phát sinh từ ngày 1 tháng 4 năm 2022 cho đến nay trên cơ sở luân phiên. Các chi phí đủ điều kiện bao gồm khoản nợ tiền thuê nhà chưa thanh toán đạt tiêu chí cùng mọi chi phí liên quan có cơ sở chứng minh hợp lý khác, chẳng hạn như tiện ích sinh hoạt.

Mặc dù tất cả chủ nhà đủ điều kiện đều có thể nộp đơn nhưng những người đáp ứng các tiêu chí nhất định nêu dưới đây sẽ được ưu tiên.

Người nộp đơn được phê duyệt nhận trợ cấp phải đáp ứng **tất cả** các tiêu chí đủ điều kiện sau đây:

- a. Bất động sản cho thuê nằm trong Quận Los Angeles, ngoại trừ Thành phố Los Angeles.
- b. Chủ nhà có thể cung cấp bằng chứng xác thực về quyền sở hữu, được xác minh độc lập bằng cách sử dụng nguồn lực của bên thứ ba.
- c. Đối chiếu thông tin W9 với hồ sơ IRS để xác thực.
- d. Xác nhận bằng chứng về mối quan hệ cho thuê thông qua hợp đồng cho thuê.
- e. (Các) hộ đăng ký là hộ hiện đang được người thuê nhà gặp khó khăn cư ngụ và có thể xác minh được.

- f. Các khoản nợ thuê được xác nhận đã phát sinh từ tháng 4 năm 2022 trở đi, đồng thời không bao gồm bất kỳ tháng nào đã nhận được tiền thông qua các chương trình hỗ trợ khoản vay thế chấp sau đây.
 - i. Chương trình Mái ấm LA (Stay Housed LA)
 - ii. Dịch vụ và Hỗ trợ Nhà ở cho thuê DCBA (DCBA Rental Housing Supports and Services)
 - iii. Chương trình Hỗ trợ Khoản vay thế chấp Quận L.A (L.A. County Mortgage Relief Program)
- g. Có tài liệu hỗ trợ có thể kiểm chứng cho các chi phí hợp lệ khác.

Xin lưu ý: Tình trạng nhập cư của Người nộp đơn sẽ không ảnh hưởng đến khả năng đủ điều kiện tham gia Chương trình và cũng không phải là yếu tố quyết định số tiền trợ cấp cuối cùng được phê duyệt cấp cho Người nộp đơn.

Chương trình sẽ xác định người nhận trợ cấp từ các nhóm ưu tiên có thể kiểm chứng bằng cách sử dụng kết hợp các tiêu chí ưu tiên sau:

- a. Chủ nhà có thu nhập hộ gia đình hoặc thu nhập hộ gia đình của người thuê nhà không vượt quá 80% Thu nhập trung bình khu vực (AMI) đối với Khu vực đô thị Los Angeles.
- b. Chủ nhà có bất động sản nằm trong các khu vực điều tra dân số được xác định trong [Chỉ số Phục hồi và Dễ bị tổn thương do COVID-19 của Quận](#) là có nhu cầu “cao nhất” hoặc “cao”.
- c. Chủ nhà có thể được thanh toán đầy đủ tất cả số tiền thuê còn nợ thông qua việc nhận hỗ trợ tài chính, tức là người thuê nhà nợ ít hơn số tiền trợ cấp tối đa cho mỗi hộ, hiện được xác định là 30.000 USD mỗi hộ. Chủ nhà chứng thực sẽ miễn khoản nợ thuê.
- d. Chủ nhà sở hữu không quá một bất động sản cho thuê gồm tối đa bốn hộ cho thuê.

Sau khi nộp đơn đăng ký hoàn chỉnh, Chương trình sẽ xác định và đưa người nộp đơn vào Nhóm ưu tiên theo quy định của Chương trình. Nhóm 1 sẽ được duy trì mức độ ưu tiên xem xét hàng đầu sau khi cổng thông tin mở. Sau khi tất cả các đơn đăng ký trong Nhóm 1 đã được xem xét, quy trình xem xét các đơn đăng ký Nhóm 2 sẽ bắt đầu. Nếu đã hoàn tất xem xét hết Nhóm 2 thì chương trình sẽ đánh giá tiếp đơn đăng ký trong các nhóm tiếp theo. Quy trình này có thể thay đổi theo chỉ đạo của Quận Los Angeles bất cứ lúc nào.

Còn tiếp ở trang sau.



Los Angeles County RENT RELIEF PROGRAM



Tài liệu cần thiết

1. Chứng minh danh tính; và
2. Chứng từ thu nhập; và
3. Bằng chứng về quyền sở hữu; và
4. Bằng chứng việc thuê hộ đăng ký; và
5. Bằng chứng nợ tiền thuê nhà; và
6. Bằng chứng về các chi phí còn nợ đủ điều kiện.

Để được xem xét hỗ trợ tiền thuê nhà hoặc tiện ích sinh hoạt theo Chương trình, người nộp đơn phải nộp các tài liệu sau cùng với đơn đăng ký (danh sách tài liệu này chưa đầy đủ, ngoài ra Chương trình có thể yêu cầu tài liệu bổ sung bất cứ lúc nào trong quá trình xem xét tính đủ điều kiện theo quyết định của DCBA Quận Los Angeles nhằm đảm bảo tuân thủ Nguyên tắc chương trình).

1. Tài liệu chứng minh danh tính, chẳng hạn như:

- a. Giấy tờ tùy thân có ảnh do chính phủ cấp: Có thể là giấy phép lái xe hợp lệ, thẻ căn cước tiểu bang, hộ chiếu (bao gồm cả quốc tế) hoặc thẻ căn cước quân đội; hoặc
- b. Giấy khai sinh: Bản sao giấy khai sinh có chứng thực của người nộp đơn; hoặc
- c. Thẻ An sinh xã hội: Bản gốc hoặc bản sao thẻ An sinh xã hội có chứng thực của người nộp đơn; hoặc
- d. Thẻ xanh hoặc Tài liệu về tình trạng nhập cư: Đối với người nộp đơn không phải công dân Hoa Kỳ, có thể nộp tài liệu xác minh tình trạng nhập cư, chẳng hạn như Thẻ thường trú (Thẻ xanh) hoặc thị thực làm việc; hoặc
- e. Giấy chứng nhận nhập tịch: Đối với công dân nhập tịch, có thể nộp bản sao giấy chứng nhận nhập tịch; hoặc
- f. Giấy chứng nhận quốc tịch: Đối với cá nhân có quốc tịch Hoa Kỳ thông qua các phương tiện khác, chẳng hạn như thông qua cha mẹ, có thể nộp bản sao Giấy chứng nhận quốc tịch; hoặc
- g. Thẻ căn cước bộ tộc: Đối với thành viên của bộ tộc người Mỹ bản địa được công nhận, có thể nộp thẻ căn cước bộ tộc hợp lệ; hoặc
- h. Thẻ căn cước lãnh sự: Đối với người nước ngoài, có thể nộp thẻ căn cước lãnh sự do đại sứ quán hoặc lãnh sự quán nước sở tại cấp; hoặc
- i. Thẻ đăng ký cử tri: Thẻ đăng ký cử tri hợp lệ cũng có thể được sử dụng làm giấy tờ tùy thân trong một số trường hợp; hoặc
- j. Thẻ trợ cấp công: Một số tiểu bang sẽ cấp thẻ trợ cấp công, thẻ này có thể được sử dụng làm tài liệu chứng minh danh tính cho các chương trình của chính phủ; hoặc
- k. Thẻ sinh viên trường học hoặc cao đẳng: Nếu người nộp đơn là sinh viên, Chương trình có thể chấp nhận thẻ sinh viên trường học hoặc đại học hiện tại; hoặc
- l. Hóa đơn tiện ích: Các hóa đơn tiện ích sinh hoạt gần đây (ví dụ: điện, nước, gas) có tên và địa chỉ của người nộp đơn có thể giúp xác minh danh tính; hoặc
- m. Bản sao kê ngân hàng: Bản sao kê ngân hàng gần đây có tên và địa chỉ của người nộp đơn cũng có thể được dùng làm chứng thư nhận dạng; hoặc
- n. Giấy tờ đăng ký xe: Đối với chủ xe: bản sao giấy đăng ký xe có tên, địa chỉ của người nộp đơn; hoặc
- o. Thẻ nhân viên: Thẻ nhân viên hiện tại do chủ lao động của người nộp đơn cấp; hoặc
- p. Thư từ Cơ quan chính phủ: Thư của cơ quan chính phủ chứng thực danh tính của người nộp đơn; hoặc
- q. Các tài liệu khác có thể được cho phép tùy theo từng trường hợp.

Còn tiếp ở trang sau.

2. Tài liệu chứng minh thu nhập, chẳng hạn như:

- a. Tờ khai thuế liên bang: Bản sao tờ khai thuế liên bang gần đây nhất (2021 đến nay), bao gồm tất cả các phụ lục và tài liệu đính kèm; hoặc
- b. Biểu mẫu W-2: Bản sao mẫu W-2 từ từng chủ lao động trong năm trước; hoặc
- c. Phiếu lương: Phiếu lương trong vài tháng gần nhất để chứng minh thu nhập ổn định; hoặc
- d. Thư xác nhận việc làm: Thư của chủ lao động nêu rõ vị trí, mức lương và thời gian làm việc của người nộp đơn; hoặc
- e. Bản sao kê phúc lợi An sinh xã hội: Bản sao kê cho thấy số tiền trợ cấp An sinh xã hội đã nhận được; hoặc
- f. Lương hưu hoặc thu nhập hưu trí: Tài liệu xác nhận lương hưu hoặc thu nhập hưu trí, chẳng hạn như bản sao kê trợ cấp; hoặc
- g. Trợ cấp thất nghiệp: Tài liệu xác thực đã nhận trợ cấp thất nghiệp, nếu có; hoặc
- h. Trợ cấp thương tật: Bằng chứng xác thực nhận trợ cấp thương tật, chẳng hạn như bản sao kê trợ cấp; hoặc
- i. Tiền cấp dưỡng hoặc tiền hỗ trợ nuôi con: Tài liệu của tòa án hoặc văn bản thỏa thuận thể hiện đã nhận tiền cấp dưỡng hoặc tiền trợ cấp nuôi con; hoặc
- j. Thu nhập cho thuê: Tài liệu chứng minh thu nhập cho thuê nhận được từ bất động sản thuộc sở hữu; hoặc
- h. Tiền lãi và cổ tức: Bản sao kê từ ngân hàng hoặc tổ chức tài chính cho thấy khoản thu nhập từ lãi và cổ tức; hoặc
- i. Bản sao kê ngân hàng: Bản sao kê ngân hàng gần đây cho thấy số tiền gửi và số dư tài khoản định kỳ; hoặc
- j. Trái phiếu tiết kiệm: Chứng từ xác nhận lãi thu được từ trái phiếu tiết kiệm; hoặc
- k. Trợ cấp cho Cựu chiến binh: Tài liệu xác nhận trợ cấp Cựu chiến binh; hoặc
- l. Trợ cấp công hoặc TANF: Bằng chứng xác nhận đã được cấp hỗ trợ công hoặc Hỗ trợ tạm thời cho gia đình nghèo khó (TANF); hoặc
- m. Thù lao của người lao động: Tài liệu xác nhận thù lao của người lao động; hoặc
- n. Báo cáo niên kim: Báo cáo thể hiện thu nhập niên kim; hoặc
- o. Cổ phiếu hoặc trái phiếu: Giấy tờ chứng minh thu nhập từ cổ phiếu, trái phiếu; hoặc
- p. Thu nhập từ quỹ tín thác: Chứng từ thu nhập từ quỹ tín thác; và
- q. Hỗ trợ khác của Chính phủ: Tài liệu chứng thực đã nhận được bất kỳ hỗ trợ nào khác của chính phủ; hoặc
- r. Thu nhập từ việc tự kinh doanh: Nếu tự kinh doanh, có thể nộp bản sao tờ khai thuế và báo cáo lãi/lỗ; hoặc
- s. Thư giải thích: Lá thư giải thích bất kỳ trường hợp đặc biệt nào ảnh hưởng đến thu nhập; hoặc
- t. Các tài liệu khác có thể được cho phép tùy theo từng trường hợp.

Còn tiếp ở trang sau.

3. Tài liệu chứng minh quyền sở hữu, chẳng hạn như:

- a. Chứng thư: Bản sao chứng thư bất động sản có tên người nộp đơn là chủ sở hữu; hoặc
- b. Hợp đồng bảo hiểm quyền sở hữu: Bản sao hợp đồng bảo hiểm quyền sở hữu xác nhận quyền sở hữu và mọi ràng buộc đối với bất động sản; hoặc
- c. Bản sao kê thuế bất động sản: Bản sao kê hoặc biên nhận thuế bất động sản hiện tại cho thấy quyền sở hữu; hoặc
- d. Báo cáo thế chấp: Báo cáo thế chấp gần đây cho thấy người nộp đơn là người đi vay; hoặc
- e. Đơn bảo hiểm chủ sở hữu nhà: Bản sao đơn bảo hiểm chủ sở hữu nhà hiện tại đối với bất động sản; hoặc
- f. Thẩm định bất động sản: Bản sao báo cáo thẩm định bất động sản có tên người nộp đơn là chủ sở hữu; hoặc
- g. Thông báo giám định quyền sở hữu bất động sản: Bản sao thông báo giám định quyền sở hữu bất động sản của văn phòng thanh tra thuế địa phương; hoặc
- h. Báo cáo hạn mức tín dụng theo vốn chủ sở hữu nhà (HELOC): Nếu có thể, hãy nộp báo cáo hạn mức tín dụng theo vốn sở hữu nhà; hoặc
- i. Hợp đồng mua nhà: Bản sao hợp đồng được sử dụng khi mua bất động sản; hoặc
- j. Báo cáo thanh toán (HUD-1): Báo cáo thanh toán HUD-1 được sử dụng trong quá trình mua bất động sản; hoặc
- k. Chứng thư từ bỏ quyền: Nếu chuyển nhượng quyền sở hữu bất động sản thông qua chứng thư từ bỏ quyền thì phải nộp bản sao chứng thư; hoặc

- l. Trắc đạc bất động sản: Báo cáo trắc đạc bất động sản gần đây; hoặc
- m. Chứng thư bảo lãnh: Nếu chuyển nhượng quyền sở hữu bất động sản thông qua chứng thư bảo lãnh thì phải nộp bản sao chứng thư; hoặc
- n. Hóa đơn tiện ích: Các hóa đơn tiện ích sinh hoạt gần nhất gửi cho người nộp đơn cư ngụ tại địa chỉ bất động sản; hoặc
- o. Các tài liệu khác có thể được cho phép tùy theo từng trường hợp.

Còn tiếp ở trang sau.

4. Tài liệu chứng minh việc thuê hộ đăng ký, chẳng hạn như:

- a. Hợp đồng thuê đã ký hiện tại; hoặc
- b. Thỏa thuận bằng văn bản khác; hoặc
- c. Bản sao séc bị hủy hoặc bản sao kê ngân hàng cho thấy các khoản thanh toán tiền thuê nhà cho chủ nhà; hoặc
- d. Các tài liệu khác có thể được cho phép tùy theo từng trường hợp.

5. Tài liệu chứng minh nợ tiền thuê nhà, chẳng hạn như:

- a. Sổ cái tiền thuê nhà hiện tại ghi lại số tiền còn nợ của người thuê nhà (theo từng tháng, bao gồm mọi khoản trợ cấp tiền thuê nhà trước đây đã trả trực tiếp cho chủ nhà, nếu có)
- b. Giấy/thư báo đến hạn trả tiền thuê nhà hiện tại từ chủ nhà hoặc công ty quản lý
- c. Thông báo trực xuất trước, bao gồm thông báo thanh toán trước 15 ngày, 3 ngày hoặc thông báo thanh toán khác (phải bao gồm số tiền thuê nhà chưa thanh toán); hoặc
- d. Các tài liệu khác có thể được cho phép tùy theo từng trường hợp.

6. Tài liệu chứng minh các chi phí còn nợ đủ điều kiện, chẳng hạn như:

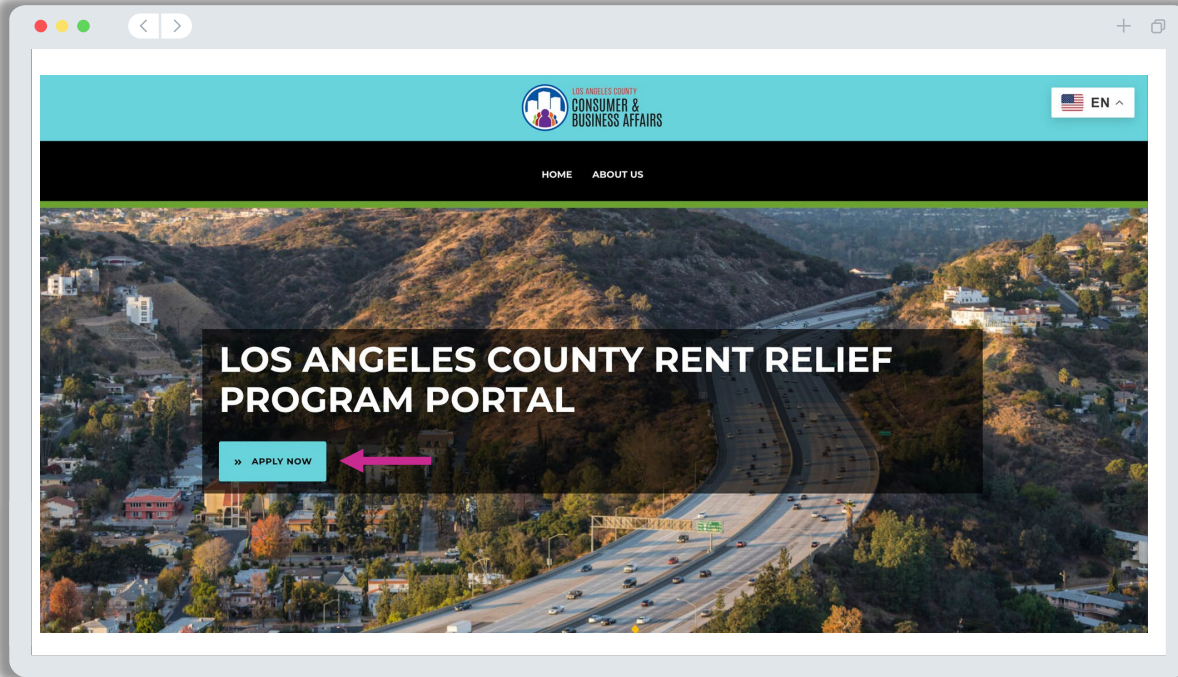
- a. Hóa đơn tiện ích sinh hoạt hiện tại ghi lại số nợ quá hạn thanh toán gas, điện, nước và/hoặc chất thải từ các công ty bao gồm nhưng không giới hạn ở Southern California Edison, Southern California Gas Company, WM, Consolidated Disposal Service, Allied Waste Services;
- b. Dịch vụ cảnh quan;
- c. Bất kỳ khoản phí áp dụng nào được bàn giao cho người thuê theo hợp đồng thuê và thanh toán tiền thuê của họ;
- d. Chi phí bảo trì/bảo dưỡng các tiện nghi có trong hợp đồng thuê, bao gồm trong tiền thuê hộ; và
- e. Bất kỳ khoản phí trả chậm nào phát sinh do chủ nhà không thể thanh toán tiện ích sinh hoạt được phép và chi phí bảo trì/bảo dưỡng nêu trên.



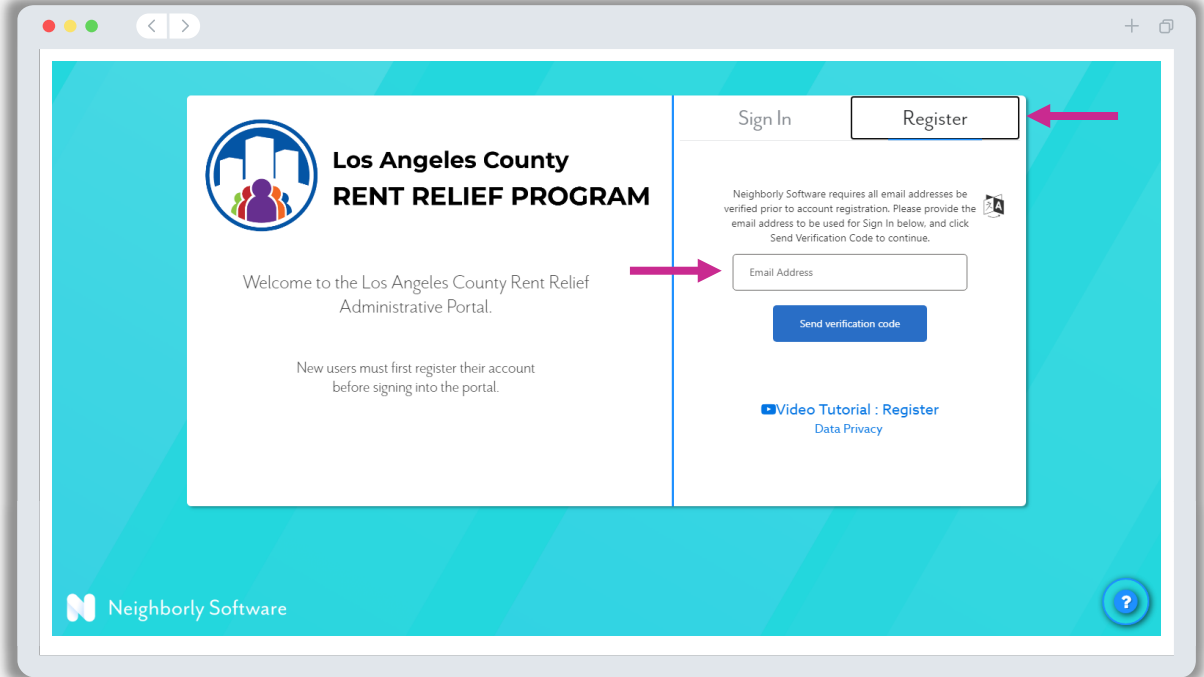
Los Angeles County RENT RELIEF PROGRAM



Cách nộp đơn đăng ký

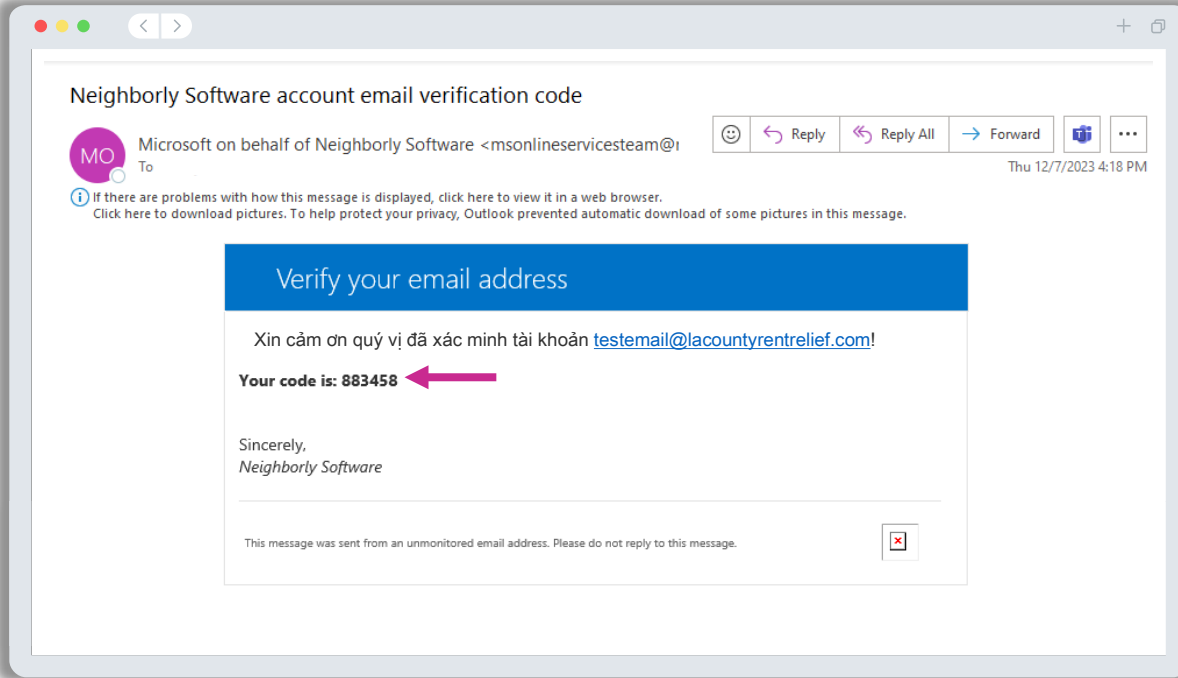


1 Truy cập vào www.lacountyrentrelief.com và nhấn vào **ĐĂNG KÝ NGAY**. Quý vị sẽ được điều hướng đến cổng thông tin nộp đơn.

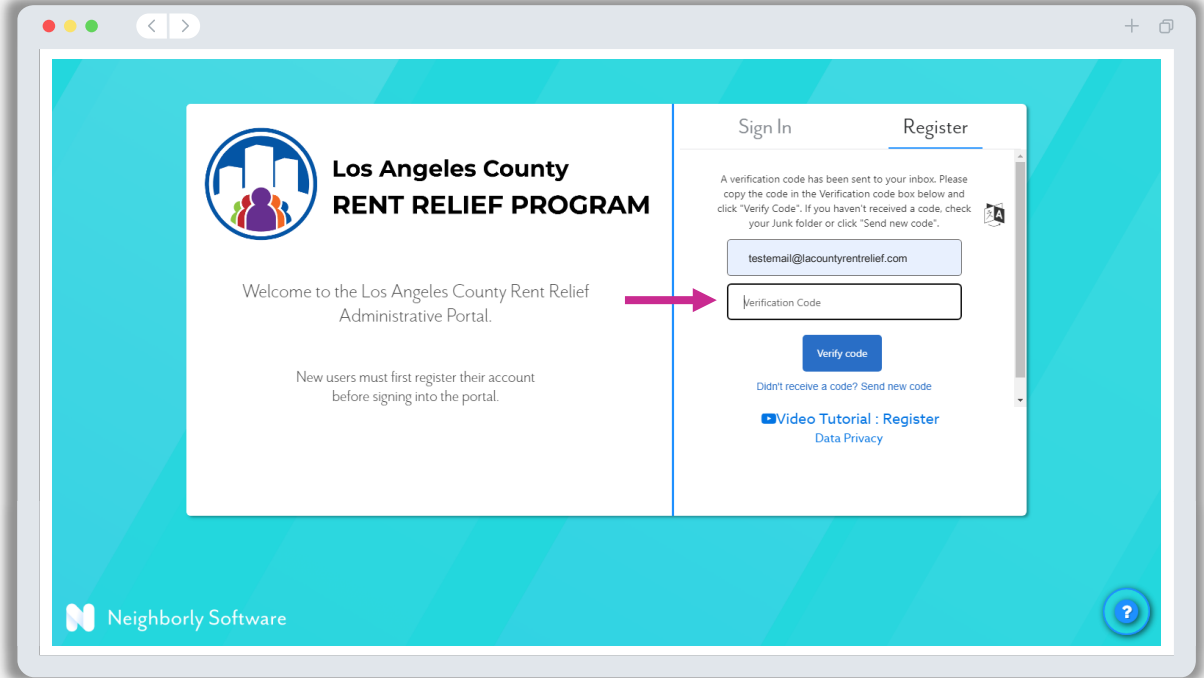


2 Quý vị sẽ cần phải đăng ký tài khoản để truy cập vào cổng thông tin nộp đơn.

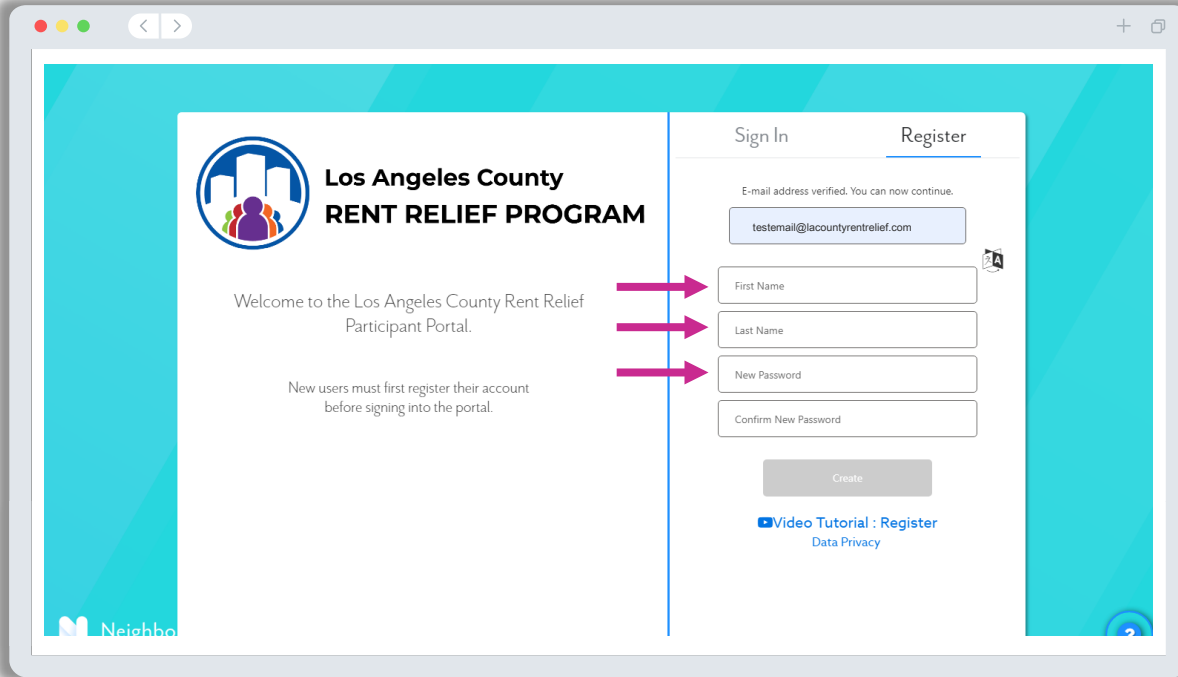
1. Chọn tab **ĐĂNG KÝ**.
2. Nhập địa chỉ email của quý vị và nhấn vào **GỬI MÃ XÁC MINH**.



3 Quý vị sẽ nhận được mã gửi đến email để xác minh.
(Lưu ý quan trọng: mã liệt kê ở trên chỉ nhằm mục đích minh họa. Quý vị sẽ nhận được mã khác riêng biệt.)

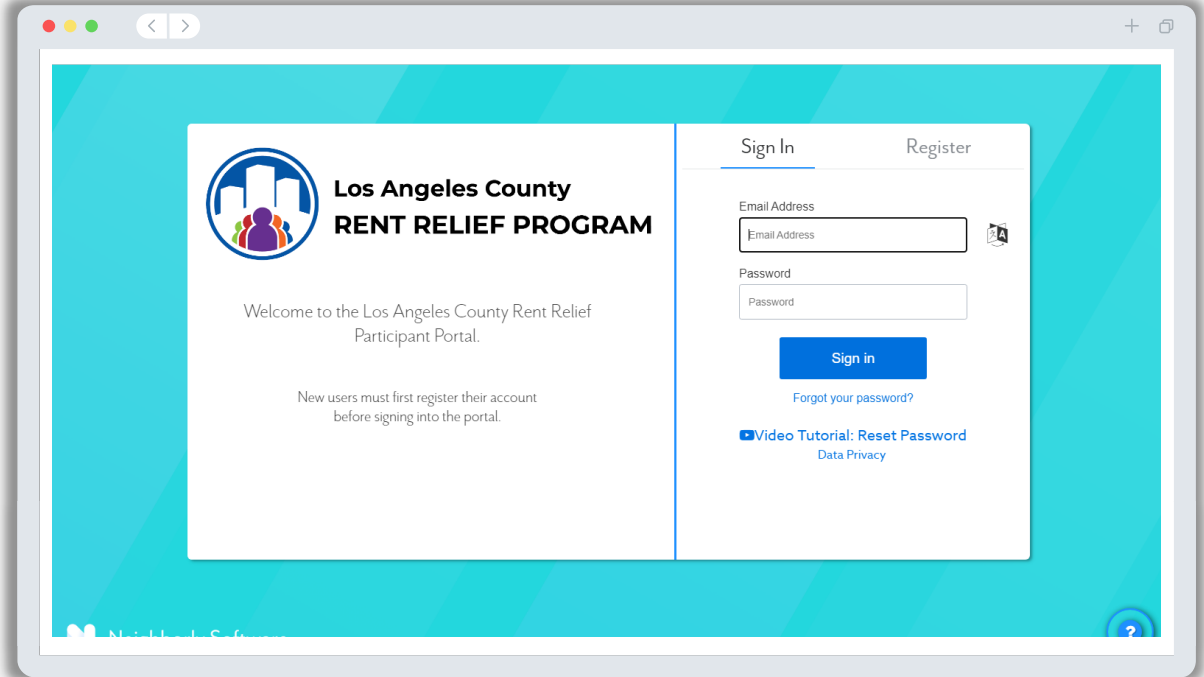


4 Sao chép mã xác minh từ email của quý vị rồi nhập mã đó vào.



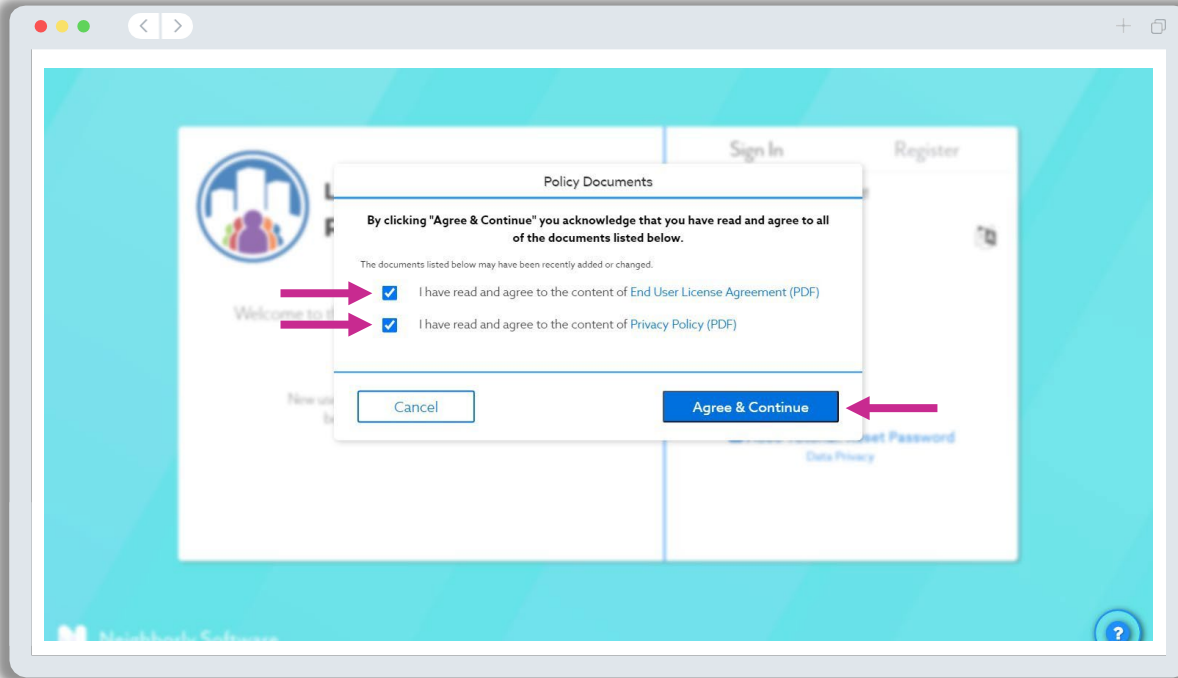
5

Nhập họ và tên sau đó nhập mật khẩu cho tài khoản của quý vị. Mật khẩu phải dài ít nhất 12 ký tự, bao gồm cả chữ viết hoa và viết thường, số cũng như ký tự đặc biệt.

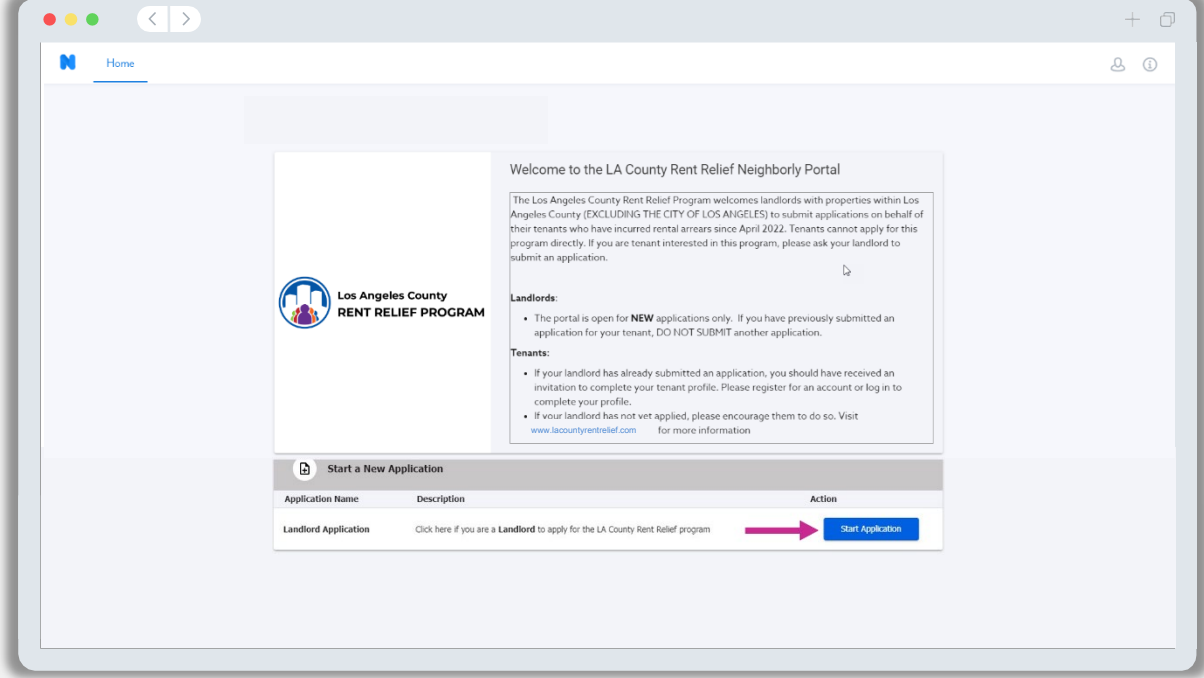


6

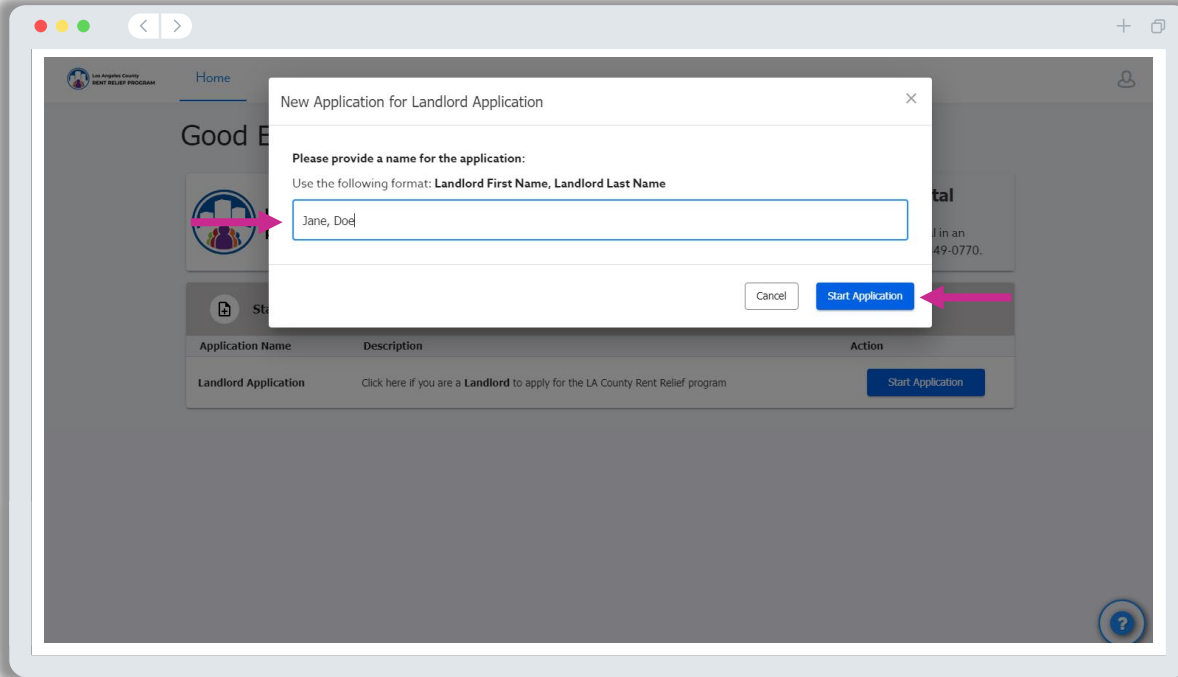
Sau khi tạo mật khẩu, quý vị sẽ được chuyển đến trang đăng nhập của cổng thông tin.



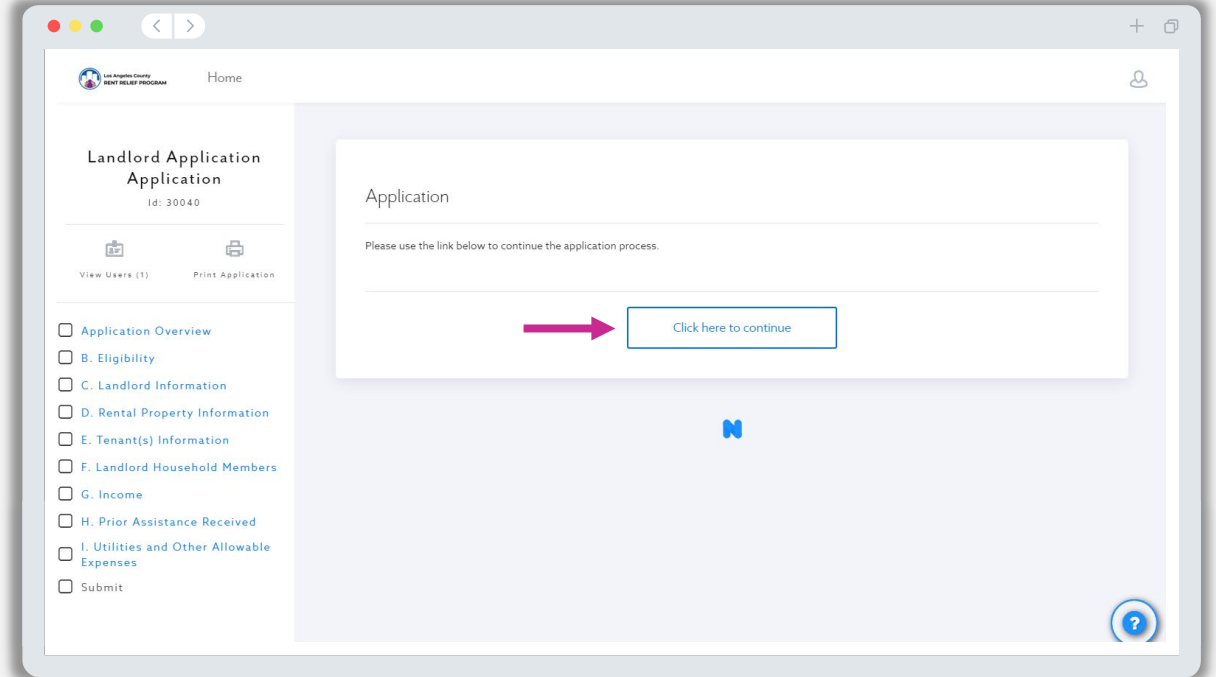
7 Vui lòng đọc **THỎA THUẬN NGƯỜI DÙNG CUỐI** và **CHÍNH SÁCH BẢO MẬT**. Chọn cả hai hộp kiểm để đồng ý với các văn bản thỏa thuận. Nhấn vào **ĐỒNG Ý & CHẤP THUẬN** để tiếp tục.



8 **CHỦ NHÀ:** Nhấn vào **BẮT ĐẦU ĐĂNG KÝ** để bắt đầu quy trình nộp đơn đăng ký. Vui lòng không nộp đơn đăng ký nhiều lần để tránh chậm trễ việc xem xét đơn hoặc làm đơn bị loại.



9 Nhập họ và tên của quý vị theo thứ tự sau: *Tên, Họ*. Nhấn vào **BẮT ĐẦU ĐĂNG KÝ** để tiếp tục.



10 Để bắt đầu đăng ký, chọn nút **NHẤN VÀO ĐÂY ĐỂ TIẾP TỤC**. Quý vị sẽ được chuyển đến phần đầu tiên của quy trình đăng ký, là phần **TỔNG QUAN VỀ QUY TRÌNH ĐĂNG KÝ**.

Xem trước đơn đăng ký tại [trang 16-18](#).



**Los Angeles County
RENT RELIEF PROGRAM**



Quy trình đăng ký

Chứng thực của người nộp đơn

Chứng thực của người nộp đơn là tuyên bố chịu ràng buộc hình phạt nếu khai man. Các lời chứng thực sau đây sẽ có ở trên đơn đăng ký cũng như điều kiện nhận hỗ trợ:

- Là chủ sở hữu hợp pháp của tối đa bốn hộ cho thuê (để ưu tiên xử lý đơn đăng ký).
- Tiền trợ cấp có thể trả được các khoản tiền nhà chưa thanh toán.
- Đã nhận tiền trợ cấp thuê nhà hoặc cứu trợ khoản vay thế chấp từ Chương trình Mái ấm LA hoặc Chương trình hỗ trợ khoản vay thế chấp quận L.A.
- Việc nhận trợ cấp này đồng nghĩa người nộp đơn (hoặc đại diện của họ) không thể tiến hành trục xuất người thuê do khoản tiền thuê nhà chưa thanh toán đã được trợ cấp chi trả.

Một đơn cho mỗi hộ

- Tất cả các cá nhân đều chỉ được nộp và được duyệt một đơn đăng ký duy nhất cho cùng một hộ cho thuê.
- Chủ nhà và người thuê nhà không thể là cùng một người.

KHUYẾN CÁO: NẾU NGƯỜI NỘP ĐƠN ĐÃ GỬI ĐƠN ĐĂNG KÝ ĐẦY ĐỦ, VUI LÒNG KHÔNG GỬI THÊM ĐƠN ĐĂNG KÝ KHÁC CHO CÙNG HỘ CHO THUÊ/BÊN THUÊ BỊ ẢNH HƯỞNG.

Nếu người nộp đơn đã nhận được một khoản trợ cấp theo Chương trình này, thì đơn đăng ký hiện tại sẽ được xem xét để xác định xem có còn các khoản nợ tiền thuê nào không và nếu đủ điều kiện, sẽ được Chương trình thông báo. **KHÔNG NỘP ĐƠN LẠI.**

Định nghĩa về “hộ”

“Hộ cho thuê” được định nghĩa là bất động sản nhà ở có địa chỉ riêng biệt được người thuê mượn, chẳng hạn như căn hộ, chung cư, nhà ở một gia đình hoặc nhà di động. Chủ nhà cư trú tại bất động sản cho thuê đủ điều kiện để nộp đơn xin hỗ trợ khoản nợ tiền thuê của người thuê nhà.

Thuê phòng

Chủ nhà cho thuê từng phòng riêng lẻ sẽ được giới hạn ở mức \$30.000 trên mỗi hộ cho thuê có địa chỉ riêng biệt, chứ không tính trên cơ sở từng phòng riêng lẻ.

Phương thức thanh toán

Thẻ trả trước hoặc tài khoản ngang hàng (ví dụ: Cashapp, Venmo) không được chấp thuận dùng làm phương thức thanh toán trợ cấp.

Phương thức thanh toán ưu tiên là chuyển khoản ACH. Chúng tôi cũng chấp nhận séc, nhưng phương thức này có thể mất nhiều thời gian để nhận được thanh toán hơn so với chuyển khoản ACH.

Thông tin nhận dạng cá nhân (PII)

Không được đưa thông tin nhận dạng của người thuê nhà hoặc chủ nhà vào email.

- Người nộp đơn cần tải trực tiếp tất cả các tài liệu hỗ trợ đơn đăng ký lên cổng thông tin đăng ký.

Tất cả các thành viên trong Đội xử lý hồ sơ đều được đào tạo về các trường hợp PII thường dùng trong Chương trình cũng như trách nhiệm lưu trữ và bảo vệ thông tin nhạy cảm.

Vai trò của Người thuê nhà

Người thuê nhà sẽ phải xác thực thông tin có trong đơn đăng ký bao gồm nhưng không giới hạn ở những điều sau:

- Xác minh mức thu nhập của mình được ghi trong đơn có đúng không.
- Xác nhận việc mình hiện đang cư trú tại hộ được đăng ký (tức là hộ mà chủ nhà đang yêu cầu hỗ trợ).

Sẽ có đại diện chương trình liên hệ với người thuê nhà của quý vị nếu phát sinh vấn đề thiếu thông tin hoặc hồ sơ cho đơn đăng ký Chương trình hỗ trợ tiền thuê nhà tại Quận Los Angeles. Việc người thuê nhà không phản hồi có thể dẫn đến chậm trễ trong quá trình xem xét đơn hoặc đơn bị loại.

Xin lưu ý: Quỹ tài trợ cho Chương trình này là có hạn nên có khả năng số người đăng ký đáp ứng được yêu cầu cần thiết vượt quá ngân sách hiện có. Việc nộp đơn đăng ký và/hoặc đáp ứng các yêu cầu cần thiết của Chương trình không đảm bảo việc quý vị sẽ được nhận hỗ trợ.

Nhấn vào đây để xem trước đơn đăng ký bằng [TIẾNG ANH](#).

Quý vị sẽ có thể xem đơn đăng ký ở các ngôn ngữ sau:

- Tiếng Ả Rập
- Tiếng Armenia
- Tiếng Trung (Giản thể và Phồn thể)
- Tiếng Ba Tư
- Tiếng Hindi
- Tiếng Nhật
- Tiếng Khơ-me/Campuchia
- Tiếng Hàn
- Tiếng Nga
- Tiếng Tây Ban Nha
- Tiếng Tagalog
- Tiếng Thái
- Tiếng Việt

Vui lòng truy cập www.lacountyrentrelief.com để tìm hiểu thêm thông tin.



Los Angeles County RENT RELIEF PROGRAM



Quy trình xem xét

Quản lý hồ sơ của Chương trình sẽ xem xét các thông tin sau (nhưng không giới hạn) nhằm xác định xem người nộp đơn có hội đủ điều kiện hay không:

- a. Xác nhận rằng địa chỉ bất động sản cho thuê nằm trong giới hạn địa lý của chương trình (trong Quận Los Angeles ngoại trừ Thành phố Los Angeles.)
- b. Xác minh sở hữu của hộ cho thuê dựa trên hồ sơ của người đăng ký và xác nhận từ các bên thứ ba.
- c. Xác nhận danh tính và kiểm chứng quan hệ của người thuê nhà.
- d. Xác nhận rằng người thuê hộ này hiện đang gặp khó khăn.
- e. Xác nhận các khoản nợ thuê và chi phí tích lũy phát sinh vào hoặc sau ngày 1 tháng 4 năm 2022.
- f. Xác thực Thu nhập trung bình khu vực (AMI) của người nộp đơn và/hoặc người thuê nhà.
- g. Xác minh các thông tin thanh toán và khai thuế W9 thông qua các nguồn lực của bên thứ ba.
- h. Tính toán khoản trợ cấp.

Ngoài việc xác định tính đủ điều kiện của người nộp đơn, quy trình xem xét đơn đăng ký cũng sẽ đảm bảo không phát sinh khoản thanh toán trùng lặp nào bằng cách xác nhận các tiêu chí tối thiểu sau:

- a. Tất cả các cá nhân đều chỉ được nộp và được duyệt một đơn đăng ký duy nhất cho cùng một hộ cho thuê.
- b. Chủ nhà và người thuê nhà không thể là cùng một người.

Nếu có đơn đăng ký bị thiếu thông tin và/hoặc cần bổ sung thêm hồ sơ để gia tăng thêm tính đủ điều kiện, quản lý hồ sơ sẽ liên hệ với người nộp đơn thông qua hình thức liên lạc khả dĩ nhất (ví dụ như gọi điện hoặc gửi email) và yêu cầu người nộp đơn gửi lại các hồ sơ cần có lên cổng thanh toán.

Quý vị có thể đăng nhập vào Cổng thông tin bất kỳ lúc nào để kiểm tra trạng thái đơn đăng ký. Vui lòng tham khảo [trang 21-23](#) để biết thêm về các trạng thái khác nhau của đơn đăng ký và ý nghĩa.

Còn tiếp ở trang sau.

Vui lòng kiểm tra cổng thông tin đăng ký thường xuyên để cập nhật trạng thái và các công tác liên quan đến việc đăng ký Chương trình hỗ trợ tiền thuê nhà tại Quận Los Angeles của quý vị.

Trạng thái đơn đăng ký	Ý nghĩa của trạng thái
Đơn chưa được nộp	Chủ nhà đã bắt đầu quá trình đăng ký; tuy nhiên, đơn đăng ký chưa được nộp. <ul style="list-style-type: none">Chủ nhà có thể thay đổi đơn đăng ký khi đơn vẫn chưa nộp. Khi chủ nhà nộp đơn đăng ký, họ sẽ không thể chỉnh sửa đơn khi không có sự trợ giúp của quản lý hồ sơ.
Đã nộp đơn: Đang chờ phân loại	Chủ nhà đã nộp đơn đăng ký và đang chờ phân loại ưu tiên.
Đã nộp đơn: Danh sách chờ Nhóm 1	Chủ nhà đã nộp đơn đăng ký, và dựa trên thông tin dữ liệu ưu tiên, đơn được xác định là hồ sơ có độ ưu tiên cấp cao nhất.
Đã nộp đơn: Danh sách chờ Nhóm 2	Chủ nhà đã nộp đơn đăng ký, và dựa trên thông tin dữ liệu ưu tiên, đơn được xác định là hồ sơ có độ ưu tiên cấp hai. <ul style="list-style-type: none">Nhóm ưu tiên cấp hai sẽ được xem xét sau khi đã hoàn thành nhóm ưu tiên cấp cao nhất
Đã nộp đơn: Danh sách chờ Nhóm 3	Chủ nhà đã nộp đơn đăng ký, và dựa trên thông tin dữ liệu ưu tiên, đơn được xác định là hồ sơ có độ ưu tiên cấp ba. <ul style="list-style-type: none">Việc xem xét hồ sơ thuộc nhóm ưu tiên cấp ba sẽ diễn ra sau khi hoàn thành nhóm ưu tiên cấp hai.
Đã nộp đơn: Danh sách chờ Nhóm 4	Chủ nhà đã nộp đơn đăng ký, và dựa trên thông tin dữ liệu ưu tiên, đơn được xác định là hồ sơ có độ ưu tiên cấp bốn. <ul style="list-style-type: none">Việc xem xét hồ sơ thuộc nhóm ưu tiên cấp bốn sẽ diễn ra sau khi hoàn thành nhóm ưu tiên cấp 1-3.
Đơn đăng ký đang được xem xét	Đã phân công quản lý hồ sơ xem xét đơn đăng ký.

Còn tiếp ở trang sau.

Vui lòng kiểm tra cổng thông tin đăng ký thường xuyên để cập nhật trạng thái và các công tác liên quan đến việc đăng ký Chương trình hỗ trợ tiền thuê nhà tại Quận Los Angeles của quý vị.

Trạng thái đơn đăng ký	Ý nghĩa của trạng thái
Đang chờ bổ sung thông tin	Quản lý Hồ sơ đã yêu cầu bổ sung thông tin và/hoặc có tình trạng thiếu hồ sơ trong đơn đăng ký của chủ nhà.
Đang chờ bổ sung thông tin người thuê nhà	Chủ nhà đã cung cấp đầy đủ hồ sơ cần thiết khi đăng ký; tuy nhiên, người thuê nhà vẫn chưa được chứng nhận đủ điều kiện. Quản lý hồ sơ sẽ tiến hành liên lạc để lấy thông tin người thuê nhà còn thiếu
Đơn đang được xem xét	Đơn đăng ký hiện đang được xem xét bởi đội ngũ quản lý hồ sơ.
Đã nộp để yêu cầu thanh toán	Hồ sơ được thẩm định là đủ điều kiện nhận trợ cấp và đã được nộp để yêu cầu thanh toán.
Xem xét đợt cuối để thanh toán	Một đợt xem xét cuối cùng sẽ được tiến hành trước khi thực hiện thanh toán.
Thanh toán đã giải ngân	Khoản trợ cấp đã được gửi đến người nộp đơn.
Đăng ký hoàn tất: Không đủ điều kiện	Sau khi được đội Quản lý hồ sơ xác nhận, hồ sơ được cho là không đủ điều kiện. Thông báo không đủ điều kiện sẽ được trường hoặc Quản lý hồ sơ gửi đi, trong đó có nêu chi tiết các nguyên do dẫn đến quyết định trên.
Đã nộp đơn kháng nghị	Sau khi đơn được cho là không đủ điều kiện, người nộp đơn có lựa chọn kháng nghị các nguyên do dẫn đến quyết định đó.
Xem xét đơn kháng nghị	Đã chỉ định Điều phối viên xử lý khiếu nại phụ trách hồ sơ và bắt đầu xem xét.

Còn tiếp ở trang sau.

Vui lòng kiểm tra cổng thông tin đăng ký thường xuyên để cập nhật trạng thái và các công tác liên quan đến việc đăng ký Chương trình hỗ trợ tiền thuê nhà tại Quận Los Angeles của quý vị.

Trạng thái đơn đăng ký	Ý nghĩa của trạng thái
Đơn kháng nghị đã được duyệt	Điều phối viên Xử lý khiếu nại đã xác định bộ hồ sơ đủ điều kiện sau khi xem xét các giấy tờ kháng nghị quyết định được cung cấp. Điều phối viên Xử lý khiếu nại sẽ gửi một email xác nhận liệt kê chi tiết các khoản mà người nộp đơn đã kháng nghị thành công.
Đơn kháng nghị bị từ chối: Hồ sơ không đủ điều kiện	Điều phối viên Xử lý khiếu nại đã xác định bộ hồ sơ vẫn không đủ điều kiện.
Không phản hồi	Quản lý hồ sơ đã tiến hành liên hệ nhiều lần nhưng chủ nhà không phản hồi.
Người thuê nhà không phản hồi	Quản lý hồ sơ đã tiến hành liên hệ nhiều lần nhưng người thuê nhà không phản hồi.
Bị trùng lặp	Chủ nhà nộp hơn 1 đơn cho cùng một hộ cho thuê.
Bị trùng lặp—Người cho thuê	Người thuê nhà nộp hơn 1 đơn cho cùng một hộ cho thuê.
Đã thu hồi	Chủ nhà đã liên hệ với quản lý hồ sơ và yêu cầu rút đơn đăng ký
Đơn được chuyển đi	Người nộp đơn không thuộc thẩm quyền của Chương trình này và sẽ được quản lý hồ sơ hướng dẫn thêm về nguồn lực bên ngoài để nhận hỗ trợ/trợ cấp khác.

Còn tiếp ở trang sau.



Los Angeles County RENT RELIEF PROGRAM



Quy trình kháng nghị

Sau khi xem xét đơn đăng ký, Chương trình sẽ đưa ra quyết định về việc trợ cấp toàn bộ, một phần hoặc từ chối hồ sơ.

Xin lưu ý: Quý tài trợ cho Chương trình này là có hạn nên có khả năng số người đăng ký đáp ứng được yêu cầu cần thiết vượt quá ngân sách hiện có. Việc nộp đơn đăng ký và/hoặc đáp ứng các yêu cầu cần thiết của Chương trình không đảm bảo việc quý vị sẽ được nhận hỗ trợ.

Người nộp đơn có thể kháng nghị quyết định bằng cách làm theo các hướng dẫn được nêu trong email thông báo về quyết định hoặc điền đầy đủ vào đơn trên Hệ thống Kháng nghị về Chương trình Hỗ trợ tiền thuê nhà tại Quận Los Angeles ở địa chỉ (điền trang web vào đây) và nộp tất cả các hồ sơ cần thiết để hỗ trợ cho yêu cầu.

- Người nộp đơn chỉ có thể nộp MỘT đơn kháng nghị duy nhất.
- Đơn kháng nghị phải được nộp về Chương trình trong vòng 30 ngày kể từ ngày nhận thông báo Không đủ điều kiện nhận trợ cấp.

Sau khi nộp đơn kháng nghị thành công, các thành viên chuyên môn thuộc Chương trình này sẽ xem xét đơn kháng nghị đó. Chỉ những thông tin liên quan đến lý do kháng nghị của người nộp đơn được xem xét.

Nếu cần liên hệ hoặc làm rõ thêm, sẽ có thành viên trong đội làm việc với người nộp đơn qua hình thức liên lạc mà họ ưu tiên chỉ định. Nếu người nộp đơn cung cấp đầy đủ thông tin được yêu cầu, thông tin đó sẽ được cân nhắc trong quá trình xem xét đơn kháng nghị. Nếu không, Chương trình sẽ chỉ xem xét những tài liệu và thông tin được cung cấp tại thời điểm quyết định trợ cấp. Sau khi hoàn thành xem xét, thành viên trong đội sẽ Phê duyệt hoặc Từ chối đơn kháng nghị.

Việc xem xét đơn kháng nghị là công tác thụ lý hồ sơ cuối cùng sau khi đã nộp hồ sơ lên hệ thống khiếu nại. Thông báo cuối cùng về tình trạng đơn kháng sẽ được gửi đến người nộp đơn và người thuê nhà.



Los Angeles County RENT RELIEF PROGRAM



Tổng đài khách hàng

(877) 849-0770

Thứ 2 – Thứ 6* 8:00 SA - 6:00 CH theo múi giờ PT

Ngày 20 tháng 5 – 31 tháng 5 năm 2024

Thứ 2 – Thứ 6* 8:00 SA - 5:00 CH theo múi giờ PT

Sau ngày 1 tháng 6 năm 2024

*Trừ ngày lễ của tiểu bang và liên bang

Khung giờ đặc biệt:

Ngày 3 tháng 6 và ngày 4 tháng 6 - 8:00 SA- 9:00 CH

Liên kết nhanh

Tổng quan về Chương trình

Tài liệu cần thiết

Cách nộp đơn đăng ký

Quy trình đăng ký

Quy trình xem xét

Quy trình kháng nghị